



Copper Red Ring Monoflo Fittings



THE MANUAL IS AVAILABLE AT: <https://qr.xylem.com/mzkis8>
EL MANUAL ESTÁ DISPONIBLE EN: <https://qr.xylem.com/mzkis8>
LE MANUEL EST DISPONIBLE SUR : <https://qr.xylem.com/mzkis8>

1 Safety

NOTICE:

PLEASE LEAVE THIS MANUAL FOR OWNER'S USE.



SAFETY INSTRUCTIONS

This safety alert symbol will be used in this manual to draw attention to safety related instructions. When used, the safety alert symbol means ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN A SAFETY HAZARD.



WARNING:

This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.

2 Product description

B&G Monoflo fittings make possible the use of a single pipe to act as both a supply and return main. These fittings connect the risers to the main and assure proper diversion of water to each terminal unit, whether radiator, convector, baseboard or fan-coil. They can be installed on either the supply or return riser, or both, depending on the pressure drop through the side branch circuit and terminal unit.

3 Operational limits

(Solder type limits per ASTM Std. B16.22-1989)

Type of solder	Maximum limitations	
	Pressure, PSI	Temperature, °F
95-5 Tin - Antimony	300	175
	250	200
	175	250

Chart A

4 Specifications

Part no.	Size, inches	Dimensions, inches (mm)*		Cv Ratings**		Approx. Shpg. Wt. lbs. (Kg)
		A	B	1 FTG	2 FTG	
108119	3/4 x 1/2***	2-7/32 (56)	1 (25)	4.2	-	1/4 (0.1)
108120	1 x 1/2	2-9/16 (65)	1-5/32 (30)	14.5	8.7	1/2(0.2)
108121	1 x 3/4	2-3/4 (70)	1-3/8 (35)			
108122	1-1/4 x 1/2	2-3/4 (70)	1-7/32 (31)	24.0	15.5	
108123	1-1/4 x 3/4	2-27/32 (72)	1-3/8 (35)			
108124	1-1/2 x 3/4	3-3/32 (78)	1-11/16 (42)	39.0	25.0	1-1/4 (0.6)
108125	1-1/2 x 1	3-3/8 (86)	1-11/16 (42)			
108126	2 x 3/4	3-1/2 (89)	1-27/32 (47)	80.0	55.0	1-3/4 (0.8)
108127	2 x 1	3-13/16 (97)	2-1/32 (52)			

* Do not use for construction. Dimensions are approximate and subject to change. Contact factory for certified dimensions.

** With side branch plugged.

*** Return only.

5 Installation



WARNING:

Potential solder joint failure. You must comply with the limits of temperature, pressure and solder type listed in Chart A. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury or death and property damage.

1. Use a torch with a sharp pointed flame.
2. Clean tube ends and Monoflo connections thoroughly.
3. Use 95-5 (Tin-Antimony) solder and a good grade of flux.
4. Always install the Monoflo fittings with the red ring between the risers. A Monoflo fitting can be installed as either a supply or return fitting. The Monoflo fittings are marked with both supply and return flow directional arrows.
5. The minimum distance between upfeed risers is 6". The minimum distance between downfeed risers is the width of the terminal unit.



Be sure to minimize any pipe-strain on the monoflo tee's fitting/red tab. Support the monoflo tee piping assembly by using pipe hangers near the monoflo tee piping. Do not attempt to spring the piping lines in position. This may result in unwanted stress on the monoflo groove and tee. The code for pressure piping (ANSI B31.1) lists many types of supports available for various applications.

6 Operation

Operation of the Monoflo fitting is automatic if properly installed. Adjustments are not an available option.

7 Maintenance

Periodically inspect the Monoflo fittings for signs of leakage or corrosion.



WARNING:

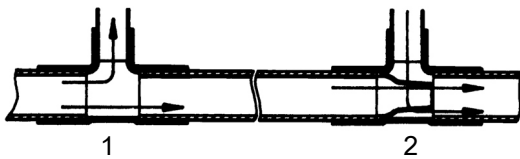
Corrosion or leakage are indications that the Monoflo Fitting may be about to cause serious damage. The Monoflo Fitting must be replaced. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury or death and property damage.



WARNING:

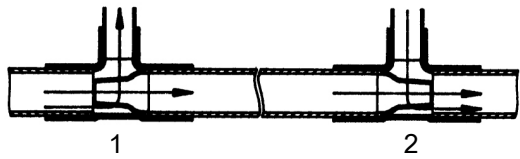
System fluids under pressure or temperature can be very hazardous. Be sure the pressure has been reduced to zero, the system pressure is below 100°F, and the drain is left open during service. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury or death and property damage.

EN



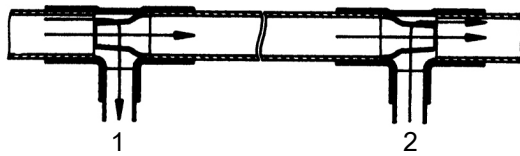
1. Standard tee
2. Return monoflo

For terminal units above the main-normal resistance – For most installations where terminal units are above the main, only one Monoflo fitting need be used for each terminal unit.



1. Supply monoflo
2. Return monoflo

For terminal units above the main-high resistance – Where characteristics of the installation are such that resistance to circulation is high, two fittings will supply the diversion capacity necessary.



1. Supply monoflo
2. Return monoflo

For terminal units below the main – Terminal units below the main require the use of both a Supply and Return Monoflo fitting, except on a 3/4" main, use a single return fitting.

8 Warranty

8.1 Commercial warranty

Warranty. For goods sold to commercial buyers, Seller warrants the goods sold to Buyer hereunder (with the exception of membranes, seals, gaskets, elastomer materials, coatings and other "wear parts" or consumables all of which are not warranted except as otherwise provided in the quotation or sales form) will be (i) be built in accordance with the specifications referred to in the quotation or sales form, if such specifications are expressly made a part of this Agreement, and (ii) free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of installation or eighteen (18) months from the date of shipment (which date of shipment shall not be greater than thirty (30) days after receipt of notice that the goods are ready to ship), whichever shall occur first, unless a longer period is specified in the product documentation (the "Warranty").

Except as otherwise required by law, Seller shall, at its option and at no cost to Buyer, either repair or replace any product which fails to conform with the Warranty provided Buyer gives written notice to Seller of any defects in material or workmanship within ten (10) days of the date when any defects or non-conformance are first manifest. Under either repair or replacement option, Seller shall not be obligated to remove or pay for the removal of the defective product or install or pay for the installation of the replaced or repaired product and Buyer shall be responsible for all other costs, including, but not limited to, service costs, shipping fees and expenses. Seller shall have sole discretion as to the method or means of repair or replacement. Buyer's failure to comply with Seller's repair or replacement directions shall terminate Seller's obligations under this Warranty and render the Warranty void. Any parts repaired or replaced under the Warranty are warranted only for the balance of the warranty period on the parts that were repaired or replaced. Seller shall have no warranty obligations to Buyer with respect to any product or parts of a product that have been: (a) repaired by third parties other than Seller or without Seller's written approval; (b) subject to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident, or physical damage; (c) used in a manner contrary to Seller's instructions for installation, operation and maintenance; (d) damaged from ordinary wear and tear, corrosion, or chemical attack; (e) damaged due to abnormal conditions, vibration, failure to properly prime, or operation without flow; (f) damaged due to a defective power supply or improper electrical protection; or (g) damaged resulting from the use of accessory equipment not sold or approved by Seller. In any case of products not manufactured by Seller, there is no warranty from Seller; however, Seller will extend to Buyer any warranty received from Seller's supplier of such products.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE REQUIRED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER FOR THE DEFECTIVE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION.

EN

8.2 Limited consumer warranty

Warranty. For goods sold for personal, family or household purposes, Seller warrants the goods purchased hereunder (with the exception of membranes, seals, gaskets, elastomer materials, coatings and other "wear parts" or consumables all of which are not warranted except as otherwise provided in the quotation or sales form) will be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of installation or eighteen (18) months from the product date code, whichever shall occur first, unless a longer period is provided by law or is specified in the product documentation (the "Warranty").

Except as otherwise required by law, Seller shall, at its option and at no cost to Buyer, either repair or replace any product which fails to conform with the Warranty provided Buyer gives written notice to Seller of any defects in material or workmanship within ten (10) days of the date when any defects or non-conformance are first manifest. Under either repair or replacement option, Seller shall not be obligated to remove or pay for the removal of the defective product or install or pay for the installation of the replaced or repaired product and Buyer shall be responsible for all other costs, including, but not limited to, service costs, shipping fees and expenses. Seller shall have sole discretion as to the method or means of repair or replacement. Buyer's failure to comply with Seller's repair or replacement directions shall terminate Seller's obligations under this Warranty and render this Warranty void. Any parts repaired or replaced under the Warranty are warranted only for the balance of the warranty period on the parts that were repaired or replaced.

Seller shall have no warranty obligations to Buyer with respect to any product or parts of a product that have been: (a) repaired by third parties other than Seller or without Seller's written approval; (b) subject to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident, or physical damage; (c) used in a manner contrary to Seller's instructions for installation, operation and maintenance; (d) damaged from ordinary wear and tear, corrosion, or chemical attack; (e) damaged due to abnormal conditions, vibration, failure to properly prime, or operation without flow; (f) damaged due to a defective power supply or improper electrical protection; or (g) damaged resulting from the use of accessory equipment not sold or approved by Seller. In any case of products not manufactured by Seller, there is no warranty from Seller; however, Seller will extend to Buyer any warranty received from Seller's supplier of such products.

THE FOREGOING WARRANTY IS PROVIDED IN PLACE OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE(1) YEAR FROM THE DATE OF INSTALLATION OR TWO (2) YEARS FROM THE PRODUCT DATE CODE, WHICHEVER SHALL OCCUR FIRST. EXCEPT AS OTHERWISE REQUIRED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER FOR THE DEFECTIVE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

To make a warranty claim, check first with the dealer from whom you purchased the product or call +1-847-966-3700 for the name and location of the nearest dealer providing warranty service.

1 Sécurité

AVIS:

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL POUR LES BESOINS DE L'UTILISATEUR.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'alerte de sécurité sera utilisé dans ce manuel pour attirer l'attention sur les consignes relatives à la sécurité. Lorsqu'il est utilisé, le symbole d'alerte de sécurité signifie ATTENTION! SOYEZ PRUDENT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU! LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES LIÉS À LA SÉCURITÉ.



AVERTISSEMENT:

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, incluant le plomb, reconnu par l'État de la Californie comme pouvant être cancérigènes, causer des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations : www.P65Warnings.ca.gov.

FR

2 Description du produit

Les raccords Monoflo de B&G permettent l'utilisation d'un tuyau unique pour servir à la fois de conduite principale d'alimentation et de retour. Ces raccords connectent les colonnes montantes à la conduite principale et assurent un bon détournement de l'eau vers chaque unité terminale, qu'il s'agisse d'un radiateur, d'un convecteur, d'une plinthe ou d'un ventilo-convecteur. Ils peuvent être installés sur la colonne montante d'alimentation ou de retour, ou les deux, en fonction de la chute de pression à travers le circuit de dérivation latérale et l'unité terminale.

3 Limites opérationnelles

(Limites de type à souder selon la norme ASTM B16.22-1989)

Type de soudure	Limites maximales	
	Pression, PSI	Température, °F
95-5 Étain - antimoine	300	175
	250	200
	175	250

Graphique A

4 Spécifications

N° de pièce	Dimensions, pouces	Dimensions, pouces (mm)*		Valeurs nominales Cv**		Exp. approx. Pds. lb (kg)
		A	B	1 FTG	2 FTG	
108119	3/4 x 1/2***	2-7/32 (56)	1 (25)	4,2	-	1/4 (0,1)
108120	1 x 1/2	2-9/16 (65)	1-5/32 (30)	14,5	8,7	1/2 (0,2)
108121	1 x 3/4	2-3/4 (70)	1-3/8 (35)			
108122	1-1/4 x 1/2	2-3/4 (70)	1-7/32 (31)	24,0	15,5	
108123	1-1/4 x 3/4	2-27/32 (72)	1-3/8 (35)			
108124	1-1/2 x 3/4	3-3/32 (78)	1-11/16 (42)	39,0	25,0	1-1/4 (0,6)
108125	1-1/2 x 1	3-3/8 (86)	1-11/16 (42)			
108126	2 x 3/4	3-1/2 (89)	1-27/32 (47)	80,0	55,0	1-3/4 (0,8)
108127	2 x 1	3-13/16 (97)	2-1/32 (52)			

* À ne pas utiliser à des fins de construction. Les dimensions sont approximatives et peuvent faire l'objet de modifications. Contactez l'usine pour connaître les dimensions certifiées.

** Avec raccordement latéral connecté.

*** Retour uniquement.

5 Installation



AVERTISSEMENT:

Défaillance potentielle du joint de soudure. Vous devez vous conformer aux limites de température, de pression et de type de soudure indiquées dans le Tableau A. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort, et des dommages matériels.

1. Utilisez une torche avec une flamme pointue.
2. Nettoyez soigneusement les bouts des tubes et les raccords Monoflo.
3. Utilisez de la soudure 95-5 (étain-antimoine) et un flux de bonne qualité.
4. Installez toujours les raccords Monoflo avec la bague rouge entre les colonnes montantes. Un raccord Monoflo peut être installé comme raccord d'alimentation ou de retour. Les raccords Monoflo sont marqués de flèches directionnelles indiquant à la fois le sens du débit d'alimentation et celui du retour.
5. La distance minimale entre les colonnes montantes d'alimentation est de 6 po (15,2 cm). La distance minimale entre les colonnes descendantes est la largeur de l'unité terminale.



Assurez-vous de minimiser toute contrainte sur le raccord/la languette rouge du té Monoflo. Soutenez l'ensemble de tuyauterie en T Monoflo en utilisant des porte-tuyaux près de celui-ci. N'essayez pas de forcer la tuyauterie pour la mettre en position. Ceci peut entraîner une contrainte indésirable sur la rainure et le té du Monoflo. Le code pour la tuyauterie sous pression (ANSI B31.1) répertorie plusieurs types de supports disponibles pour diverses applications.

6 Fonctionnement

Le fonctionnement du raccord Monoflo est automatique s'il est correctement installé. Les ajustements ne sont pas une option disponible.

7 Entretien

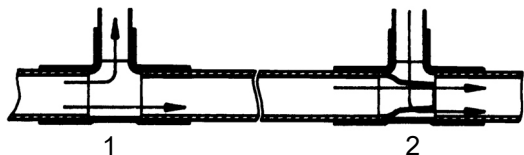
Veillez procéder à des inspections périodiques des raccords Monoflo afin de déceler tout signe de fuite ou de corrosion.

**AVERTISSEMENT:**

La corrosion ou les fuites sont des indications que le raccord Monoflo peut être sur le point de causer des dommages graves. Le raccord Monoflo doit être remplacé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures personnelles graves ou la mort et des dommages matériels.

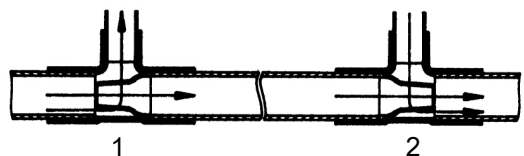
**AVERTISSEMENT:**

Les fluides du système sous pression ou à haute température peuvent être très dangereux. Assurez-vous que la pression a été réduite à zéro, que la température du système est inférieure à 100 °F (37,8 °C) et que la vidange reste ouverte pendant l'entretien. 95-5 Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures personnelles graves ou la mort et des dommages matériels.



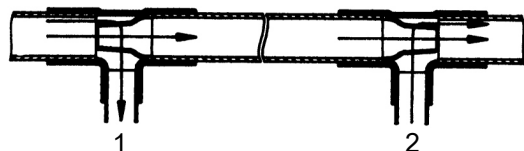
1. Té standard
2. Monoflo de retour

Pour les unités terminales au-dessus de la résistance normale principale : pour la plupart des installations où les unités terminales sont au-dessus de la résistance principale, un seul raccord Monoflo doit être utilisé pour chaque unité terminale.



1. Monoflo d'alimentation
2. Monoflo de retour

Pour les unités terminales au-dessus de la conduite principale à résistance élevée : lorsque les caractéristiques de l'installation sont telles que la résistance à la circulation est élevée, deux raccords fourniront la capacité de dérivation nécessaire.



1. Monoflo d'alimentation
2. Monoflo de retour

Pour les unités terminales en-dessous de la résistance principale : les unités terminales situées en dessous de la conduite principale nécessitent l'utilisation à la fois d'un raccord Monoflo d'alimentation et d'un raccord Monoflo de retour, sauf dans le cas d'une conduite principale de 3/4 po (1,9 cm), où un seul raccord de retour est utilisé.

8 Garantie

8.1 Garantie pour utilisation commerciale

Garantie. Concernant les biens vendus aux acheteurs commerciaux, le vendeur garantit que les biens vendus ci-dessous (sauf les membranes, joints d'étanchéités, joints, matériaux en élastomère, revêtements et autres « pièces d'usure » ou consommables, qui ne sont pas garantis, sauf indication contraire dans le devis ou formulaire de vente) seront (i) intégrés selon les spécifications indiquées dans le devis ou le formulaire de vente, si ces dernières font partie intégrante de cette entente, et (ii) seront exempts de tout défaut matériel et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de dix-huit (18) mois ans à compter de la date de fabrication, selon la première éventualité, à moins qu'une période plus longue ne soit spécifiée dans la documentation du produit (la « Garantie »).

Sauf mention contraire dans les lois, le vendeur, à son choix et sans frais pour l'acheteur, réparera ou remplacera tout produit défectueux en vertu de la garantie pour autant que l'acheteur donne un avis écrit au vendeur de toutes déficiences matérielles ou de main-d'œuvre dans les dix (10) jours de la première occurrence d'un défaut ou non-conformité. Au titre de l'option de réparation ou de remplacement, le vendeur n'est pas tenu de retirer ou de payer pour faire retirer le produit défectueux ou d'installer ou de payer pour faire installer le produit réparé ou remplacé, et l'acheteur est responsable de tous les autres coûts, notamment les coûts des services, les frais d'expédition et les dépenses. La méthode ou le moyen de réparation ou de remplacement est à l'entière discrétion du vendeur. Le non-respect par l'acheteur des directives de réparation ou de remplacement du vendeur met fin aux obligations du vendeur en vertu de la présente garantie et annule la garantie. Toutes pièces réparées ou remplacées en vertu de la garantie sont garanties uniquement pour la durée restante de la garantie sur les pièces qui ont été réparées ou remplacées. Le vendeur n'a aucune obligation de garantie envers l'acheteur pour les produits ou les pièces des produits qui : (a) ont été réparés par des tiers autres que le vendeur ou sans l'approbation écrite du vendeur; (b) ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise application, d'une négligence, d'une modification, d'un accident ou d'un dommage physique; (c) ont été utilisés de manière contraire aux instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien du vendeur; (d) ont été endommagés par une usure normale, de la corrosion ou des produits chimiques; (e) ont été endommagés par des conditions anormales, des vibrations, une amorce inadéquate ou une utilisation sans débit; (f) ont été endommagés par un bloc d'alimentation défectueux ou une mauvaise protection électrique; (g) ont été endommagés par l'utilisation d'un équipement auxiliaire non vendu ni approuvé par le vendeur. Dans le cas des produits non fabriqués par le vendeur, ce dernier n'offre aucune garantie; toutefois, le vendeur va accorder la garantie à l'acheteur reçue du fournisseur de ces produits.

LA GARANTIE QUI PRÉCÈDE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, CONDITION MODALITÉ EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT CONCERNANT LES BIENS FOURNIS AUX PRÉSENTES, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI EST PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉE ET EXCLUE. SAUF DANS LA MESURE OU LA LOI L'EXIGE, LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR ET L'OBLIGATION GLOBALE DU VENDEUR, EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES QUI PRÉCÈDE, SE LIMITENT À LA PRÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET, DANS TOUS LES CAS, SE LIMITENT AU MONTANT PAYÉ DE L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT DÉFECTUEUX. EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGE, QU'IL SOIT DIRECT, INDIRECT, LIQUIDÉ, ACCIDENTEL, CONSÉCUTIF, PUNITIF, EXEMPLAIRE OU SPÉCIAL, NOTAMMENT UNE PERTE DE PROFIT, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE RECETTES PRÉVUES, UNE PERTE DE REVENU, UNE PERTE PROVENANT D'UNE ENTREPRISE, UNE PERTE DE PRODUCTION, UNE PERTE D'OPPORTUNITÉ OU UNE PERTE DE RÉPUTATION.

8.2 Garantie limitée au consommateur

Garantie. Concernant les biens vendus à des fins personnelles, familiales ou domestiques, le vendeur garantit que les biens vendus ci-dessous (sauf les membranes, joints d'étanchéités, joints, matériaux en élastomère, revêtements et autres « pièces d'usure » ou consommables, ces derniers n'étant pas garantis sauf indication contraire sur le devis ou formulaire de vente) seront exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de dix-huit (18) mois à compter du code dateur du produit, selon la première éventualité, à moins qu'une période plus longue n'ait été indiquée sur la documentation du produit (la « Garantie »).

Sauf mention contraire dans les lois, le vendeur, à son choix et sans frais pour l'acheteur, réparera ou remplacera tout produit défectueux en vertu de la garantie pour autant que l'acheteur donne un avis écrit au vendeur de toutes déficiences matérielles ou de main-d'œuvre dans les dix (10) jours de la première occurrence d'un défaut ou non-conformité. Au titre de l'option de réparation ou de remplacement, le vendeur n'est pas tenu de retirer ou de payer pour faire retirer le produit défectueux ou d'installer ou de payer pour faire installer le produit réparé ou remplacé, et l'acheteur est responsable de tous les autres coûts, notamment les coûts des services, les frais d'expédition et les dépenses. La méthode ou le moyen de réparation ou de remplacement est à l'entière discrétion du vendeur. Le non-respect par l'acheteur des directives de réparation ou de remplacement du vendeur met fin aux obligations du vendeur en vertu de la présente garantie et annule la présente garantie. Toutes pièces réparées ou remplacées en vertu de la garantie sont garanties uniquement pour la durée restante de la garantie sur les pièces qui ont été réparées ou remplacées.

Le vendeur n'a aucune obligation de garantie envers l'acheteur pour les produits ou les pièces des produits qui : (a) ont été réparés par des tiers autres que le vendeur ou sans l'approbation écrite du vendeur; (b) ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise application, d'une négligence, d'une modification, d'un accident ou d'un dommage physique; (c) ont été utilisés de manière contraire aux instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien du vendeur; (d) ont été endommagés par une usure normale, de la corrosion ou des produits chimiques; (e) ont été endommagés par des conditions anormales, des vibrations, une amorce inadéquate ou une utilisation sans débit; (f) ont été endommagés par un bloc d'alimentation défectueux ou une mauvaise protection électrique; (g) ont été endommagés par l'utilisation d'un équipement auxiliaire non vendu ni approuvé par le vendeur. Dans le cas des produits non fabriqués par le vendeur, ce dernier n'offre aucune garantie; toutefois, le vendeur va accorder la garantie à l'acheteur reçue du fournisseur de ces produits.

LA GARANTIE PRÉCÉDENTE VIENT REMPLACER TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'INSTALLATION, OU DEUX (2) ANS À COMPTER DU CODE DATEUR DU PRODUIT, SELON LA PREMIÈRE OCCURRENCE. SAUF DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'EXIGE, LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR ET L'OBLIGATION GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES QUI PRÉCÈDE SE LIMITENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET DANS TOUS LES CAS SE LIMITENT AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT DÉFECTUEUX. EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGE, QU'IL SOIT DIRECT, INDIRECT, LIQUIDÉ, ACCIDENTEL, CONSÉCUTIF, PUNITIF, EXEMPLAIRE OU SPÉCIAL, NOTAMMENT UNE PERTE DE PROFIT, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE RECETTES PRÉVUES, UNE PERTE DE REVENU, UNE PERTE PROVENANT D'UNE ENTREPRISE, UNE PERTE DE PRODUCTION, UNE PERTE D'OPPORTUNITÉ OU UNE PERTE DE RÉPUTATION.

Certains états ne permettent pas les limites de durée d'une garantie implicite, la limite ci-dessus peut ne pas vous concerner. Certains états ne permettent pas une exclusion ou une limite de dommages accidentels ou consécutifs, ainsi les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui peuvent varier d'une province à une autre.

Pour soumettre une réclamation en vertu de la garantie, veuillez contacter d'abord le détaillant auprès de qui vous avez acheté le produit ou appeler le (+1) 847 966-3700 pour connaître le nom et l'adresse du détaillant le plus proche offrant un service de garantie.

1 Seguridad

AVISO:

CONSERVE ESTE MANUAL PARA USO DEL PROPIETARIO.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este símbolo de alerta de seguridad se utilizará en este manual a fin de llamar la atención sobre las instrucciones relacionadas con la seguridad. Cuando se utiliza, el símbolo de alerta de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡MANTÉNGASE ALERTA! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ INVOLUCRADA! SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, SE PODRÍA GENERAR UN PELIGRO DE SEGURIDAD.



ADVERTENCIA:

Este producto puede exponerlo a químicos, incluido el plomo, reconocidos por el estado de California por provocar cáncer y defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, acceda a: www.P65Warnings.ca.gov.

2 Descripción del producto

Los accesorios B&G Monoflo permiten el uso de una sola tubería para actuar como una tubería principal de suministro y de retorno. Estos accesorios conectan los elevadores a la tubería principal y garantizan el desvío adecuado del agua a cada unidad terminal, ya sea radiador, convector, zócalo o bobina de ventilador. Pueden instalarse en el tubo ascendente de suministro o retorno, o en ambos, según la caída de presión a través del circuito derivado lateral y la unidad terminal.

3 Límites de funcionamiento

(Límites de tipo de soldadura según el estándar ASTM B16.22-1989)

Tipo de soldadura	Limitaciones máximas	
	Presión en PSI	Temperatura en °F
95-5 Estaño - Antimonio	300	175
	250	200
	175	250

Tabla A

4 Especificaciones

N.º de pieza	Tamaño, pulgadas	Dimensiones, pulgadas (mm)*		Índices Cv**		Envío aprox. Peso libras (Kg)
		A	B	1 accesorio	2 accesorios	
108119	3/4 x 1/2***	2-7/32 (56)	25 (1)	4,2	-	1/4 (0,1)
108120	1 x 1/2	2-9/16 (65)	1-5/32 (30)	14,5	8,7	1/2 (0,2)
108121	1 x 3/4	2-3/4 (70)	1-3/8 (35)			
108122	1-1/4 x 1/2	2-3/4 (70)	1-7/32 (31)			
108123	1-1/4 x 3/4	2-27/32 (72)	1-3/8 (35)	24,0	15,5	1-1/4 (0,6)
108124	1-1/2 x 3/4	3-3/32 (78)	1-11/16 (42)	39,0	25,0	
108125	1-1/2 x 1	3-3/8 (86)	1-11/16 (42)			
108126	2 x 3/4	3-1/2 (89)	1-27/32 (47)	80,0	55,0	1-3/4 (0,8)
108127	2 x 1	3-13/16 (97)	2-1/32 (52)			

* No usar para construcción. Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios. Comuníquese con la fábrica para obtener las dimensiones certificadas.

** Con la derivación lateral tapada.

*** Solo retorno.

5 Instalación



ADVERTENCIA:

Posible falla de la junta de soldadura. Debe cumplir con los límites de temperatura, presión y tipo de soldadura enumerados en la Tabla A. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves o la muerte y daños a la propiedad.

1. Utilice una antorcha con llama en forma de punta.
2. Limpie bien los extremos del tubo y las conexiones de Monoflo.
3. Utilice un soldador 95-5 (aleación de antimonio con estaño) y un fundente de buena calidad.
4. Instale siempre los accesorios Monoflo con el anillo rojo entre los elevadores. Se puede instalar un accesorio Monoflo como accesorio de suministro o de retorno. Los accesorios Monoflo están marcados con flechas direccionales de flujo de suministro y retorno.
5. La distancia mínima entre los elevadores de alimentación ascendente es de 6". La distancia mínima entre los elevadores de alimentación descendente es el ancho de la unidad terminal.



Asegúrese de minimizar cualquier tensión de tubería en el accesorio/la lengüeta roja de la T Monoflo. Apoye el conjunto de tuberías en T Monoflo utilizando ganchos para tuberías cerca de las tuberías en T Monoflo. No intente colocar muelles con las líneas de tubería en posición. Esto puede provocar tensión no deseada en la ranura Monoflo y en la T. El código para la tubería de presión (ANSI B31.1) corresponde con muchos tipos de soportes disponibles para diversas aplicaciones.

6 Funcionamiento

El funcionamiento del accesorio Monoflo es automático si se instala correctamente. Los ajustes no son una opción disponible.

7 Mantenimiento

Inspeccione periódicamente los accesorios Monoflo en busca de señales de fuga o corrosión.



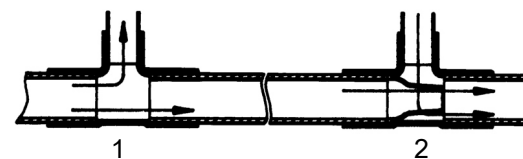
ADVERTENCIA:

La corrosión o las filtraciones son indicios de que el accesorio Monoflo puede estar a punto de causar daños graves. El accesorio Monoflo debe reemplazarse. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales graves, daños en la propiedad o la muerte.



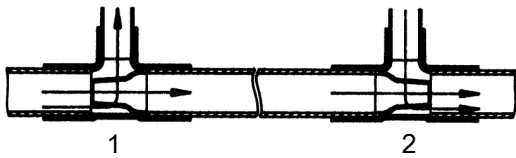
ADVERTENCIA:

Los fluidos del sistema bajo presión o temperatura pueden ser muy peligrosos. Asegúrese de que la presión se haya reducido a cero, que la presión del sistema sea inferior a 100 °F y que el drenaje se deje abierto durante el servicio. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales graves, daños en la propiedad o la muerte.



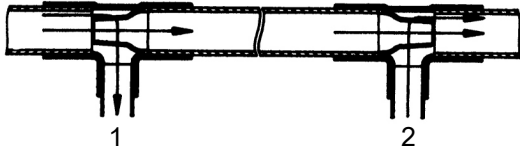
1. T estándar
2. Monoflo de retorno

Para unidades terminales por encima de la resistencia normal principal: para la mayoría de las instalaciones donde las unidades terminales están por encima de la principal, solo se debe utilizar un accesorio Monoflo para cada unidad terminal.



1. Monoflo de suministro
2. Monoflo de retorno

Para las unidades terminales por encima de la resistencia principal alta: cuando las características de la instalación sean tales que la resistencia a la circulación sea alta, dos accesorios suministrarán la capacidad de desvío necesaria.



1. Monoflo de suministro
2. Monoflo de retorno

Para las unidades terminales por debajo de la principal: las unidades terminales por debajo de la principal requieren el uso de un accesorio Monoflo de suministro y retorno, excepto en un accesorio principal de 3/4", utilice un solo accesorio de retorno.

8 Garantía

8.1 Garantía comercial

Garantía. Para los productos vendidos a compradores comerciales, el Vendedor garantiza que los productos vendidos al Comprador en virtud del presente (con excepción de membranas, sellos, juntas, materiales de elastómero, revestimientos y otras "partes de desgaste" o consumibles, que no se garantizan, con excepción de lo dispuesto por el contrario en la cotización o el formulario de venta) (i) se construirán de acuerdo con las especificaciones referidas en la cotización o el formulario de venta, si tales especificaciones se realizan expresamente como parte de este Acuerdo, y (ii) se encontrarán libres de defectos en material y mano de obra por un período de un (1) año desde la fecha de instalación o dieciocho (18) meses desde la fecha de fabricación, lo que ocurra primero, a menos que se especifique un período mayor en la documentación del producto (la "Garantía").

Con excepción de lo exigido por ley, el Vendedor, a su opción y sin costo alguno para el Comprador, reparará o reemplazará el producto que no se ajuste a la Garantía en tanto que el Comprador envíe un aviso escrito al Vendedor sobre todo defecto en material o mano de obra dentro de diez (10) días de la fecha en que aparecen por primera vez los defectos o incumplimientos. Según la opción de reparación o reemplazo, el Vendedor no estará obligado a remover o pagar la remoción del producto defectuoso ni instalar o pagar la instalación del producto reemplazado o reparado, y el Comprador será responsable de todos los demás costos que incluyen, entre otros, los costos de servicio, aranceles y gastos de envío. El Vendedor tendrá la exclusiva facultad de decisión con respecto al método o medio de reparación o reemplazo. El incumplimiento del Comprador de las instrucciones de reparación o reemplazo del Vendedor rescindirá las obligaciones del Vendedor en virtud de esta Garantía y anulará esta Garantía. Toda pieza reparada o reemplazada en virtud de la Garantía está garantizada solo por el resto del período de garantía en las piezas reparadas o reemplazadas. El Vendedor no tendrá obligaciones de garantía frente al Comprador con respecto a ningún producto o pieza de un producto que haya sido: (a) reparado por terceros que no sean el Vendedor o sin la aprobación escrita del Vendedor; (b) sujeto a uso incorrecto, aplicación incorrecta, descuido, alteración, accidente o daño físico; (c) usado de forma contraria a las instrucciones del Vendedor para la instalación, operación y mantenimiento; (d) dañado por el uso y desgaste normal, corrosión o ataque químico; (e) dañado debido a condiciones anormales, vibración, falta de cebado correcto o funcionamiento sin flujo; (f) dañado debido a una fuente de alimentación defectuosa o protección eléctrica incorrecta; o (g) dañado debido al uso de equipos accesorios no vendidos o aprobados por el Vendedor. En el caso de productos no fabricados por el Vendedor, no hay garantía del Vendedor; sin embargo, el Vendedor extenderá al Comprador toda garantía recibida del proveedor del Vendedor de dichos productos.

ES

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODA GARANTÍA ADICIONAL, CONDICIÓN O TÉRMINO EXPRESO O IMPLÍCITO DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADO CON LA MERCANCÍA PROVISTA EN VIRTUD DEL PRESENTE QUE INCLUYEN, SIN CARÁCTER LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE POR EL PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. CON EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO POR LA LEY EN CONTRARIO, EL EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO Y, EN TODO CASO, SE LIMITARÁ AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL PRODUCTO DEFECTUOSO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE POR OTRA FORMA DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, RESULTANTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, LA PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS O GANANCIAS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS, LA PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, LA PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD O LA PÉRDIDA DE REPUTACIÓN.

8.2 Garantía limitada del consumidor

Garantía. Para productos vendidos para propósitos personales, familiares o domésticos, el Vendedor garantiza que los productos comprados en virtud del presente (con excepción de las membranas, sellos, juntas, materiales de elastómero, revestimientos y otras "partes de desgaste" o consumibles, que no se garantizan, salvo que se indique lo contrario en el formulario de venta o cotización) estarán libres de defectos en material y mano de obra por un período de un (1) año desde la fecha de instalación o dieciocho (18) meses desde el código de fecha del producto, lo que suceda primero, a menos que la ley establezca un período mayor o se especifique en la documentación del producto (la "Garantía").

Con excepción de lo exigido por ley, el Vendedor, a su opción y sin costo alguno para el Comprador, reparará o reemplazará el producto que no se ajuste a la Garantía en tanto que el Comprador envíe un aviso escrito al Vendedor sobre todo defecto en material o mano de obra dentro de diez (10) días de la fecha en que aparecen por primera vez los defectos o incumplimientos. Según la opción de reparación o reemplazo, el Vendedor no estará obligado a remover o pagar la remoción del producto defectuoso ni instalar o pagar la instalación del producto reemplazado o reparado, y el Comprador será responsable de todos los demás costos que incluyen, entre otros, los costos de servicio, aranceles y gastos de envío. El Vendedor tendrá la exclusiva facultad de decisión con respecto al método o medio de reparación o reemplazo. El incumplimiento del Comprador de las instrucciones de reparación o reemplazo del Vendedor rescindirá las obligaciones del Vendedor en virtud de esta Garantía y anulará esta Garantía. Toda pieza reparada o reemplazada en virtud de la Garantía está garantizada solo por el resto del período de garantía en las piezas reparadas o reemplazadas.

El Vendedor no tendrá obligaciones de garantía frente al Comprador con respecto a ningún producto o pieza de un producto que haya sido: (a) reparado por terceros que no sean el Vendedor o sin la aprobación escrita del Vendedor; (b) sujeto a uso incorrecto, aplicación incorrecta, descuido, alteración, accidente o daño físico; (c) usado de forma contraria a las instrucciones del Vendedor para la instalación, operación y mantenimiento; (d) dañado por el uso y desgaste normal, corrosión o ataque químico; (e) dañado debido a condiciones anormales, vibración, falta de cebado correcto o funcionamiento sin flujo; (f) dañado debido a una fuente de alimentación defectuosa o protección eléctrica incorrecta; o (g) dañado debido al uso de equipos accesorios no vendidos o aprobados por el Vendedor. En el caso de productos no fabricados por el Vendedor, no hay garantía del Vendedor; sin embargo, el Vendedor extenderá al Comprador toda garantía recibida del proveedor del Vendedor de dichos productos.

LA GARANTÍA ANTERIOR SE PROPORCIONA EN REEMPLAZO DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITAN A UN (1) AÑO DESDE LA FECHA DE INSTALACIÓN O DOS (2) AÑOS DESDE EL CÓDIGO DE FECHA DEL PRODUCTO, LO QUE SUCEDA PRIMERO. CON EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO POR LA LEY EN CONTRARIO, EL EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO Y, EN TODO CASO, SE LIMITARÁ AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL PRODUCTO DEFECTUOSO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE POR OTRA FORMA DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, RESULTANTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, LA PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS O GANANCIAS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS, LA PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, LA PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD O LA PÉRDIDA DE REPUTACIÓN.

Algunos estados no permiten las limitaciones al plazo de duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Algunos estados no permiten las exclusiones o limitaciones de daños incidentales o resultantes, por lo que las exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga específicos derechos legales, y usted también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Para realizar un reclamo de garantía, compruebe primero con el distribuidor a quien compró el producto o llame al +1-847-966-3700 para obtener el número y la ubicación del distribuidor más cercano que provee el servicio de garantía.

Xylem Inc.
8200 N. Austin Avenue
Morton Grove, IL 60053
Tel: (847) 966-3700
Fax: (847) 965-8379
www.xylem.com/bellgossett

Bell & Gossett is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries. All other trademarks or registered trademarks are property of their respective owners.

Bell & Gossett es una marca comercial de Xylem Inc. o una de sus subsidiarias. Todas las demás marcas comerciales o registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Bell & Gossett est une marque de commerce de Xylem Inc. ou une de ses filiales. Toutes les autres marques de commerce ou marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2019 – 2025 Xylem Inc.

S17635_Rev E_2025-08_IOM_Copper Red Ring Monoflo Fittings

The logo for Xylem Inc., featuring the word "xylem" in a lowercase, bold, sans-serif font.